

---

# Westfalia®



## Originalanleitung

### HVLP Farbspritzpistole WFSP400

Artikel Nr. 95 69 80



## Original Instructions

### HVLP Paint Spray Gun WFSP400

Article No. 95 69 80



---

 **Sehr geehrte Damen und Herren**

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



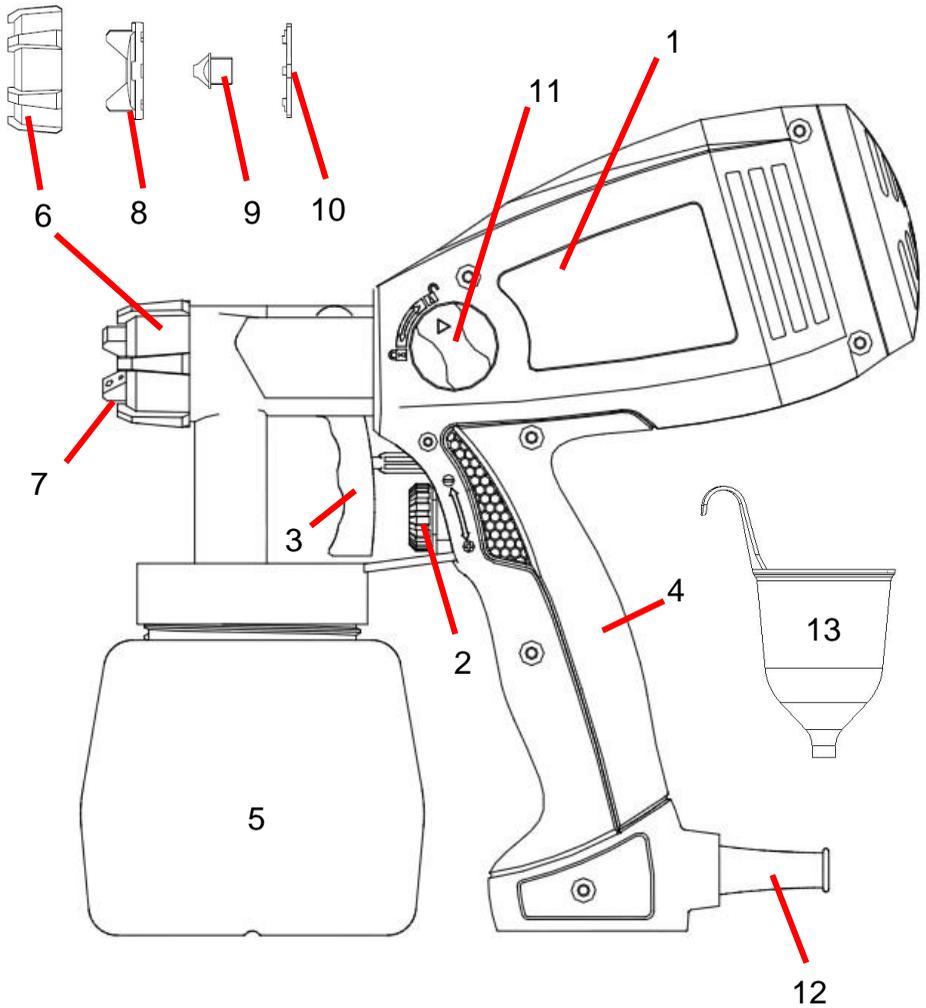
**Dear Customers**

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



# Übersicht | Overview





## Übersicht | Overview



1	Kompressoreinheit	Compressor Assembly
2	Ausstoßregler	Output Control
3	Abzugshebel	Trigger Switch
4	Griff	Handle
5	Farbbehälter	Paint Container
6	Montagering	Mounting Ring
7	Luftdüse	Air Nozzle
8	Luftdüse ausgebaut	Air Nozzle removed
9	Düse	Nozzle
10	Grundplatte	Base Plate
11	Verriegelungsknopf (Beidseitig)	Locking Knob (both Sides)
12	Netzkabel mit Knickschutz	Power Cord with Cable Guard
13	Viskositätsbecher	Viscosity Cup



## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise.....	Seite 2
Vorbereitungen.....	Seite 10
Verdünnen.....	Seite 10
Benutzung.....	Seite 11
Einstellen der gewünschten Strahlform.....	Seite 12
Sprühtechnik.....	Seite 12
Wartung und Reinigung.....	Seite 15
Fehlerbehebung.....	Seite 17
Technische Daten.....	Seite 28



## Table of Contents

Safety Notes.....	Page 4
Preparations.....	Page 19
Thinning.....	Page 19
Operation.....	Page 20
Setting the desired Spray Pattern.....	Page 21
Spraying Techniques.....	Page 18
Maintenance and Cleaning.....	Page 21
Troubleshooting.....	Page 26
Technical Data.....	Page 28



## Sicherheitshinweise



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:**

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Halten Sie die Sprühpistole außer Reichweite von Kindern.
- Beachten Sie sämtliche örtlichen und nationalen Arbeitsvorschriften und Anforderungen der Behörden und Berufsgenossenschaften hinsichtlich Belüftung, Brandbekämpfung, Betrieb und allgemeiner Praxis am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie immer mit Umsicht mit der Sprühpistole und schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.
- Richten Sie die Sprühpistole niemals auf sich selbst oder andere Personen oder auf Tiere. Löse- oder Verdünnungsmittel können die Haut und die Augen verätzen.
- Kontrollieren Sie sämtliche Anschlüsse auf guten Sitz und Funktionstüchtigkeit.
- Die Sprühpistole darf nicht zweckentfremdet oder umgebaut werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Nicht empfohlene Ersatzteile können ein Gefahrenrisiko darstellen.
- Schutzausrüstung ist unbedingt erforderlich. Beachten Sie, dass giftige Dämpfe und bestimmte Materialien giftig sind. Diese können Ausschläge verursachen oder auf andere Weise gesundheitsschädlich sein. Befolgen Sie die Empfehlungen auf den Schildern oder Datenblättern. Benutzen Sie immer Atemschutzgeräte. Die Schutzstufe der Geräte muss dem jeweils verarbeiteten Material entsprechen. Tragen Sie auch immer Handschuhe beim Lackieren und beim Reinigen des Gerätes. Wir empfehlen beim Sprühlackieren immer einen Gehör,- und Sichtschutz zu tragen.





## Sicherheitshinweise

- Beachten Sie, dass die Sprühpistole laut ist und starke Vibrationen von  $11,53 \text{ m/s}^2$  erzeugt, welche in bestimmten Situationen Überlastungsschäden beim Bedienen verursachen können. Halten Sie genügend Pausen ein.
- Halten Sie die Arbeitsumgebung sauber. Nehmen Sie nur soviel an Farb- und Verdünnungsmittel zum Lackierplatz, wie Sie für den Lackiervorgang benötigen. Lassen Sie Lack- und Verdünnungsmittel nicht offen stehen, sondern bewahren Sie die Produkte an einem sicheren, durch andere Personen nicht ohne weiteres zugänglichen Ort auf.
- Beim Lackieren darf im Arbeitsbereich keine Zündquelle (z.B. offenes Feuer, brennende Zigaretten, nicht explosionsgeschützte Lampen usw.) vorhanden sein, da beim Lackieren leicht entzündliche Gemische entstehen.
- Lösemittel und Beschichtungsstoffe können leicht entflammbar oder brennbar sein wenn diese verspritzt oder versprüht werden. Beachten Sie immer die Warn- und Sicherheitshinweis des Lack- oder Lösungsmittelherstellers.
- Beachten Sie, dass beim Durchfluss von Flüssigkeiten und/oder Luft durch Schläuche, beim Sprühlackieren und beim Reinigen von nichtleitenden Teilen mit Lappen statische Aufladungen entstehen können. Stellen Sie sicher, dass die Sprühpistole und alle eingesetzten Geräte aus Metall ständig geerdet sind, um Zündquellen von statischen Entladungen zu vermeiden.
- Beim Abwischen des Vorratsbechers mit einem Lappen, darf kein trockener Lappen oder trockenes Papier verwendet werden. Durch das Wischen kann eine statische Aufladung erzeugt werden, die beim Entladen zu einem geerdeten Objekt einen Zündfunken verursachen kann, und somit zum Entzünden der Lösungsmitteldämpfe. Verwenden Sie nur feuchte Lappen oder antistatische Tücher.
- Schalten Sie die Sprühpistole sofort aus wenn die Stromversorgungskabel unterbrochen oder beschädigt sind, wenn der Schalter beschädigt ist oder wenn Rauch oder Gestank durch beschädigte Isolation hervorgerufen wurde.
- Verwenden Sie nur geeignete Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von mindestens  $1,5 \text{ mm}^2$ . Rollen Sie eine Kabeltrommel immer komplett aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht korrekt arbeitet oder beschädigt wurde. Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Wenden Sie sich an die Kundenbetreuung.



## Safety Notes



**Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

- Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised for their safety by a qualified person or are briefed by the responsible person how to use the unit.
- Keep the spray gun out of reach of children.
- Observe all local and national process specification laws and requirements of the authorities and professional associations with regard to ventilation, fire fighting, operations and general practices in the workplace.
- Always use the spray gun with the necessary care and caution and protect yourself and others from accidents by taking suitable precautions.
- Never aim the spray gun at yourself, other persons or animals. Solvents and paint thinner can damage eyes and skin.
- Check all connections for functionality and tightness.
- Use the spray gun only according to this manual and use only original spare parts. Other not recommended spare parts can be a risk of danger.
- Always wear personal safety equipment when using the spray gun. Toxic fumes and certain materials can be poisonous. Those can lead to rash or they can be harmful in different ways. Follow the recommendations shown on the signs or written on the data sheets. Always wear a dust mask. The safety class of the machines has to be in accordance with the processed materials. Always wear safety gloves when processing varnish or when cleaning the unit. We suggest wearing ear and eye protection when operating the spray gun.
- Please keep in mind that the spray gun is noisy. It causes strong vibrations of  $11.53 \text{ m/s}^2$  which can lead to strain damages in some cases. Have sufficient breaks in regular intervals.





## Safety Notes

- Keep your working area tidy. Only take as much paint and thinner to your working area as is required for completing the job. Do not keep paint and thinners in open containers; store them in a safe place which is not easily accessible to others.
- During painting no ignition source (e.g. open flames, lid cigarettes, lamps not protected against explosion etc.) may be present because shooting paint will cause the formation of explosive gasses.
- Solvents and coating materials can be easily inflammable or flammable if they are spilled or sprayed. Always follow the warnings and safety information of the paint or solvent manufacturer's note.
- Keep in mind that static charges can be caused by the flow of liquids and/or air through hoses, by spray painting and by cleaning of non-conductive parts with cloths. Make sure that the spray gun and all equipment used made in metal are permanently grounded to prevent ignition from static discharge.
- When wiping the paint container with a cloth, do not use a dry cloth or dry paper. Static electricity can be generated by wiping, which can cause a spark when unloading to a grounded object. This can lead to the ignition of solvent vapours. Use only damp cloth or antistatic-specific tissues.
- Immediately switch off the spray gun when the mains lead are interrupted or damaged, when the switch is defective or when smoke or stench has been caused by damaged isolation.
- Only use an approved extension cable with a minimum cross section of 1.5 mm<sup>2</sup>. When using a cable reel, always unwind the reel completely.
- Do not operate the unit if it does not work correctly or has been damaged. Do not try to repair it yourself. Contact your customer support.



## Consignes de sécurité



**S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:**

- S'il vous plaît lire attentivement ces instructions et utiliser l'appareil en suivant ces instructions.
- Eliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de garder ce hors de portée des enfants. Il ya danger d'asphyxie!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et / ou des connaissances, ne doivent pas utiliser la perceuse, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent les instructions d'utilisation.
- Tenir le Peindre au pistolet hors de portée des enfants.
- Respectez tous les codes locaux et nationaux et des exigences des autorités et des associations professionnelles régissant la ventilation, lutte contre l'incendie, les opérations et la pratique générale en milieu de travail.
- Toujours faire preuve de prudence avec le pistolet et vous protéger, vous et votre environnement en prenant les précautions adéquates contre les accidents.
- Ne jamais pointez le pistolet vers vous-même ou d'autres personnes ou des animaux. Solvants ou diluants peuvent brûler la peau et les yeux.
- Vérifiez toutes les connexions pour un bon ajustement et la fonctionnalité.
- Le pistolet ne doit pas être altéré ou détourné. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales. Non pièces de rechange recommandées peut être un risques de catastrophes.
- L'équipement de protection est indispensable. Notez que certains matériaux et les vapeurs toxiques sont toxiques. Cela peut causer des éruptions cutanées ou être nuisibles. Suivez les recommandations sur les étiquettes ou les fiches techniques. Toujours utiliser des respirateurs. Le type d'équipement doit être conforme avec la matière. En outre porter des gants lors de la peinture et toujours de le nettoyer. Nous recommandons la peinture par pulvérisation est toujours une audience - et de porter la perspective de protection.
- Notez que le pistolet est fort et provoquant de fortes vibrations de 11,53 m/s<sup>2</sup>, ce qui peut dans certaines situations de stress causent des dommages en cours de fonctionnement. Gardez beaucoup de pauses.





## Consignes de sécurité

- Maintenir l'environnement propre. Prenez seulement la quantité de peinture et de diluant pour peinture à votre espace comme vous avez besoin pour terminer le travail. Soit peinture et les diluants ne sont pas ouverts, mais garder les produits dans un coffre-fort, par le biais d'autres personnes n'est pas endroit facilement accessible.
- Au cours de peinture Aucune source d'ignition (flammes nues, par exemple, cigarettes allumées, et non pas anti-explosion lampes, etc.) doit exister puisque les vapeurs de carburant.
- Les solvants et produits de revêtement peuvent être facilement inflammables ou quand ils sont déversés ou pulvérisé. Toujours suivre les avertissements et consignes de sécurité du fabricant de peinture ou de solvant.
- Remarque qui pourrait résulter de l'écoulement des liquides et / ou passage de l'air par des tuyaux, par pulvérisation de peinture et le nettoyage des composants non conducteurs avec les frais de chiffons. Assurez-vous que le pistolet et tout le matériel métallique utilisé en permanence à la terre pour éviter l'inflammation de décharge d'électricité statique.
- Lorsque vous essuyez la tasse de stockage avec un chiffon, ne pas sécher tissu ou de papier sec peut être utilisé. Par essuyage d'une charge statique peut être généré qui peut provoquer déchargée à un objet mis à la terre une étincelle, et donc pour enflammer les vapeurs de solvant. Utilisez uniquement un chiffon imbibé ou des lingettes antistatiques.
- Éteignez immédiatement Peindre au pistolet quand les câbles d'alimentation sont brisés ou endommagés lorsque l'interrupteur est endommagé ou si la fumée ou les odeurs causées par une isolation endommagée.
- Mettez hors circuit immédiatement Peindre au pistolet quand les câbles d'alimentation sont brisés ou endommagés lorsque l'interrupteur est endommagé ou si la fumée ou les odeurs causées par une isolation endommagée.
- Veillez à utiliser des rallonges avec un diamètre d'au moins 1,5 mm<sup>2</sup>. Rouler un tambour de câble toujours complètement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou a été endommagé. Ne pas tenter de réparer. S'il vous plaît contacter le support client.



## Informazioni sulla sicurezza



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di utilizzare l'apparecchio in base a queste istruzioni.
- Smaltimento di materiale da imballaggio scartati, o tenere questo fuori dalla portata dei bambini. C'è pericolo di soffocamento!
- L'apparecchio non può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali, mentali o senza esperienza se non in presenza di un supervisore oppure senza aver ricevuto istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio.
- Tenere la pistola fuori dalla portata dei bambini.
- Osservare tutte le normative locali e nazionali e le esigenze delle autorità e associazioni di categoria che disciplinano ventilazione, antincendio, le operazioni e la prassi generale sul posto di lavoro.
- Usare sempre cautela con la pistola a spruzzo e proteggere voi stessi e l'ambiente adottando le precauzioni contro gli infortuni.
- Non puntare mai la pistola verso se stessi o altre persone o animali. Solventi o diluenti può bruciare la pelle e gli occhi.
- Controllare tutti i collegamenti per una corretta e funzionalità.
- La pistola non deve essere modificato o improprio. Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Non raccomandato pezzi di ricambio può essere un pericolo.
- Dispositivi di protezione è essenziale. Si noti che alcuni materiali tossici e fumi sono tossici. Ciò può causare eruzioni cutanee o essere altrimenti dannosi. Seguire le raccomandazioni sulle etichette o schede tecniche. Utilizzare sempre respiratori. Il tipo di attrezzatura deve essere conforme con il materiale. Inoltre indossare guanti quando la pittura e sempre alla sua pulizia. Si consiglia la pittura a spruzzo è sempre un processo - e di indossare prospettiva di protezione.
- Si noti che la pistola è forte e produce forti vibrazioni di 11,53 m/s<sup>2</sup>, che possono in determinate situazioni causare danni provocati dallo stress durante il funzionamento. Tenere un sacco di rotture.





## Informazioni sulla sicurezza

Mantenere l'ambiente pulito. Prendere solo la quantità di vernice e diluente per Lackierplatz di cui hai bisogno per completare il lavoro. Let vernice e solventi non sono aperte, ma tenere i prodotti in una cassetta di sicurezza, attraverso altre persone non è luogo facilmente accessibile.

- Durante la pittura non fonti di ignizione (ad esempio fiamme libere, sigarette accese, non antideflagranti lampade, ecc.), deve esistere in quanto i fumi combustibili.
- Solventi e prodotti vernicianti possono essere altamente infiammabili o infiammabili quando sono versato o spruzzato. Seguire sempre le avvertenze e le informazioni di sicurezza della vernice o solventi produttore.
- Si noti che può derivare dal flusso di liquidi e / o passa attraverso i tubi, per verniciatura a spruzzo e pulizia delle parti non conduttive con cariche panni. Assicurarsi che la pistola e tutte le attrezzature metalliche utilizzate sono continuamente a terra per evitare l'accensione da scariche elettrostatiche.
- Quando si pulisce la tazza di archiviazione con un panno, non un panno asciutto o carta a secco può essere utilizzato. Strofinando una carica statica può essere generata che può causare scaricata ad una messa a terra una scintilla, e quindi per accendere i vapori di solvente. Usare solo un panno inumidito o panni antistatici.
- Spegnerne immediatamente vernice spray quando i cavi di alimentazione siano rotti o danneggiati quando l'interruttore è danneggiato o se fumo o cattivi odori causati da un isolamento danneggiato.
- Assicurarsi di utilizzare prolunghe con un diametro di almeno 1,5 mm<sup>2</sup>. Arrotolare un tamburo cavo sempre completamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o è stato danneggiato. Non effettuare alcuna riparazione. Si prega di contattare il supporto clienti.



## Benutzung

### Vorbereitungen

- Nehmen Sie die Sprühpistole und das Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterial oder lagern Sie es an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Verwenden Sie keinen Strukturlack. Dies kann die Farbdüse blockieren.
- Verdünnen Sie die Farbe, die Sie verwenden möchten bis zum geeigneten Viskosegrad, bevor Sie diese mit der Sprühpistole verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, die Sie besprühen möchten, frei von Schmutz, Staub und Fett ist.
- Verwenden Sie zum Abkleben der nicht zu besprühenden Flächen ein hochwertiges Abklebeband.
- Die Farbe oder die Flüssigkeit, die Sie versprühen möchten, sollte gut gemischt und frei von Klumpen oder sonstigen Partikeln sein.
- Viele Substanzen können mit der Sprühpistole verarbeitet werden. Prüfen Sie dennoch immer die Empfehlungen des Herstellers bevor Sie eine Farbe erwerben.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker der Sprühpistole bevor Sie den Farbbehälter mit der Sprühflüssigkeit befüllen.

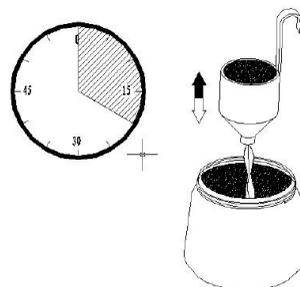
### Verdünnen

Die meisten Farben sind für die Verarbeitung mit einem Pinsel konzipiert. Diese müssen verdünnt werden bevor Sie versprüht werden können.

Befolgen Sie die Hinweise des Herstellers zur Verdünnung der Farben, um sie mit einer Sprühpistole verwenden zu können. Der Viskositätsbehälter wird Ihnen dabei helfen, die entsprechende Viskosität der Farbe zu bestimmen. Füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Farbe. Lassen Sie die Farbe nun wieder in die Farbdüse laufen und messen Sie die Zeit (in Sekunden), die verstreicht bis die Farbe komplett in die Farbdüse zurückgeflossen ist.

Die unten stehende Tabelle zeigt die empfohlene Zeit für unterschiedliche Materialien/Farben:

- Kunststoff- und Latex Farben: 24 – 28 Sekunden
- Wasser- basierte Farben: 20 – 25 Sekunden
- Grundierungsfarben: 24 – 28 Sekunden
- Klarlacke: 20 – 25 Sekunden
- Ölfarben: 18 – 22 Sekunden
- Decklacke: 18 – 22 Sekunden





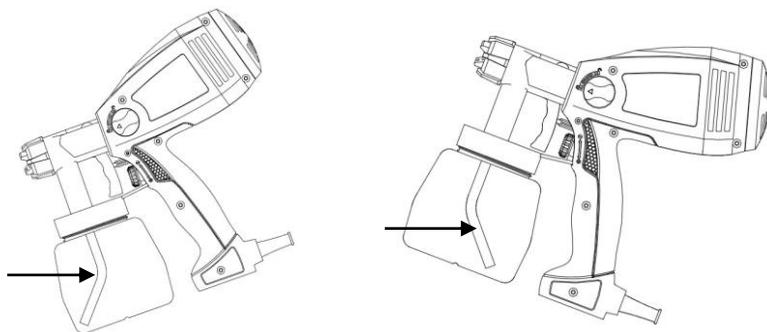
## Benutzung

- Aluminium Farben: 22 – 25 Sekunden
- Kfz Versiegelungsfarben: 25 – 35 Sekunden
- Holzversiegelungslacke: 28 – 35 Sekunden
- Holzschutzmittel: keine Verdünnung notwendig
- Holzbeize: keine Verdünnung notwendig

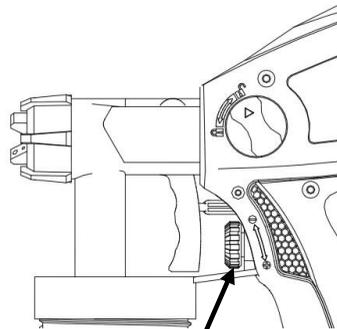
Wenn die Farbe für den Rückfluss längere Zeit benötigt als die empfohlene Zeit, muss diese weiter verdünnt werden. Fügen Sie der Farbe eine geringe Menge eines entsprechenden Verdünners hinzu und führen Sie den Viskositätstest erneut durch bis die gewünschte Dichte erreicht ist. Einige sprühbare Materialien beinhalten Klümpchen oder Partikel. Sieben Sie diese Materialien bevor sie in den Farbbehälter gegeben werden.

### Benutzung

1. Drehen Sie den Farbbehälter (5) gegen den Uhrzeigersinn um ihn abzunehmen. Das Saugrohr kann entsprechend ihrer geplanten Arbeit verdreht werden.



2. Füllen sie den Behälter mit wie oben beschrieben verdünnter Farbe. Schrauben Sie den Behälter sorgfältig an der Pistole fest.
3. Betreiben Sie die Pistole nie trocken, das kann zu erhöhtem Verschleiß führen.
4. Stecken Sie Den Netzstecker ein und richten Sie die Pistole auf ein Stück Papier oder Abfallmaterial bis Farbe versprüht wird.
5. Drehen Sie den Ausstoßregler (2) bis die gewünschte Menge Farbe versprüht wird. Drehen Sie (von vorn gesehen) gegen den



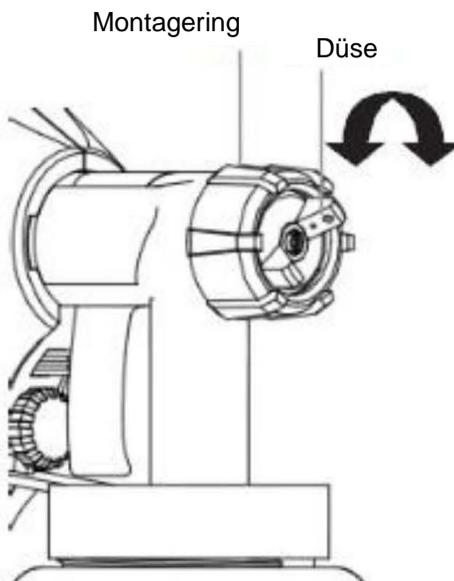


## Benutzung

Uhrzeigersinn um die Menge zu verringern oder im Uhrzeigersinn, um die Menge zu erhöhen. Justierungen am Ausstoßregler beeinflussen die Farbverteilung. Bei schlechter Farbverteilung konzentriert sich die Farbe in der Mitte und bildet dort einen fleckige Oberfläche aus. Bei guter Farbverteilung wird die Farbe gleichmäßig verteilt und bildet eine ebenmäßige Oberfläche.

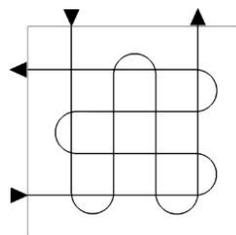
### Einstellen der gewünschten Strahlform

Die Strahlform durch Montieren der Düse in verschiedenen Ausrichtungen eingestellt. Bringen Sie die Düse in der gewünschten Ausrichtung an.



### Sprühtechnik

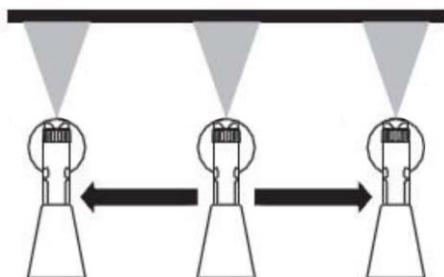
- Halten Sie die Sprühpistole stets waagrecht und parallel zum besprühenden Objekt, um ein optimales Sprühergebnis zu erzielen.
- Neigen Sie die Sprühpistole nicht weiter als 45°.



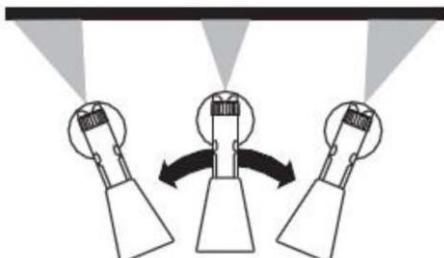


## Benutzung

- Halten Sie die Sprühpistole in einem Abstand von ca. 25 – 30 cm vom zu besprühenden Objekt entfernt und sprühen Sie in gleichmäßigen Bewegungen von einer Seite zu anderen oder hoch und runter. Sprühen Sie nicht in einem Winkel, da dies zu Tropfenbildung der Farbe führen kann. Lassen Sie dabei die Spritzbewegung aus dem Arm und nicht aus dem Handgelenk kommen.
- Sprühen Sie sanft und gleichmäßig. Sprühen Sie große Flächen in einem gitterartigen Muster wie rechts abgebildet.
- Halten Sie die Sprühpistole nicht auf die zu besprühende Fläche wenn Sie die Sprühpistole starten oder stoppen.
- Bewegen Sie die Sprühpistole gleichmäßig schnell. Eine schnelle Bewegung der Sprühpistole über die Oberfläche ergibt eine dünne Farbdecke. Eine langsame Bewegung der Sprühpistole ergibt eine dickere Farbdecke. Tragen Sie immer nur eine Schicht auf. Beachten Sie die vom Hersteller angegebene Trocknungszeit der Farbe, bevor eine weitere Farbschicht aufgetragen werden soll.
- Stellen Sie die Ausstoßregelung auf eine niedrige Stufe wenn eine kleine Fläche besprüht werden soll. So wird nicht zu viel Farbe versprüht, was zu einer Übersättigung führen könnte. Vermeiden Sie während des Besprühens eines Objektes, die Sprühpistole zu stoppen oder zu starten. Dies kann dazu führen, dass zu wenig oder zu viel Farbe angebracht wird.



**Richtig**



**Falsch**



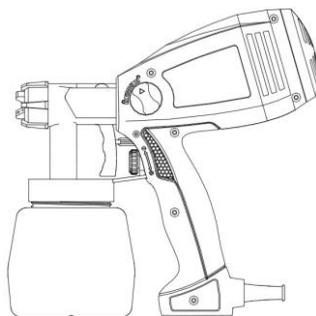
## Wartung und Reinigung

**Besondere Hinweise zur Reinigung mit entflammaren Lösungsmitteln (Flammpunkt muss über 21° C liegen:**

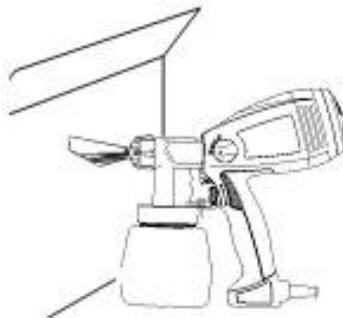
- Spülen Sie die Pistole immer draußen.
- Es dürfen sich keinen entflammaren Dämpfe ansammeln.
- Reinigen Sie die Pistole nur an gut belüfteten Orten.

**Tauchen Sie die Kompressoreinheit NIEMALS in Flüssigkeiten irgendeiner Art ein!**

1. Trennen Sie die Spritzpistole vom Netz und betätigen Sie den Abzugshebel, damit noch in der Pistole befindliches Material zurück in den Behälter fließen kann.



2. Schrauben Sie den Behälter ab und geben Sie noch verwendbares Material zurück in das Gebinde.
3. Geben Sie etwas geeignete Reinigungslösung in den Behälter, spülen Sie ihn sorgfältig und entsorgen Sie die Reinigungslösung in geeigneter Weise.
4. Geben Sie FRISCHE Reinigungslösung in den Behälter.
5. Bringen Sie den Behälter an und verbinden Sie die Pistole mit dem Stromnetz.
6. Sprühen Sie die Reinigungslösung zwei Sekunden lang in eine sichere Richtung durch die Pistole. Ziehen Sie den Netzstecker und betätigen Sie den Abzugshebel, damit noch in der Pistole befindliches Material zurück in den Behälter fließen kann.
7. Wischen Sie die Außenflächen von Pistole und Behälter sauber.



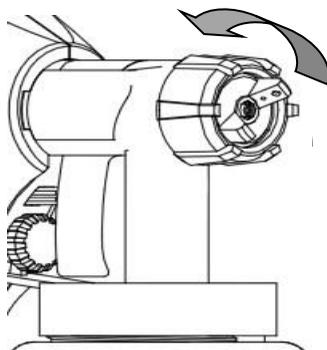


## Wartung und Reinigung

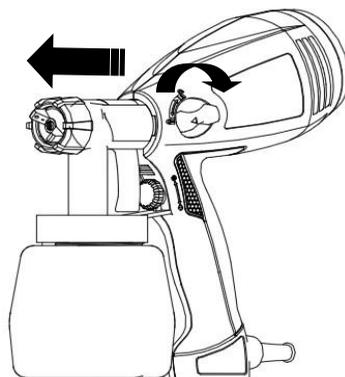
8. Schrauben Sie den Montagering (6) ab und nehmen Sie die Düse heraus.

9. Reinigen Sie den Behälter, das Saugrohr die Luftdüse und die Düse mit einer Reinigungsbürste und geeigneter Reinigungslösung.

**Achtung:** Verwenden Sie niemals scharfe, metallische Objekte, um die Düsen oder Luftdüse zu reinigen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel, die Silikon enthalten.



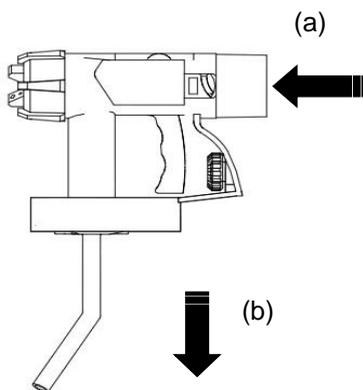
9. Drehen Sie die Drehknöpfe (11) an beiden Seiten der Kompressoreinheit (1) in die entriegelte Position und trennen Sie Pistole und Kompressoreinheit.



10. (a) Reinigen Sie die Rückseite der Pistole mit geeigneter Reinigungslösung.

(b) Verdrehen Sie das Saugrohr im Uhrzeigersinn und ziehen Sie das Saugrohr aus der Pistole. Öffnen Sie den Bajonetverschluss und trennen Sie beide Teile des Saugrohres. Reinigen Sie das Saugrohr mit geeigneter Reinigungslösung.

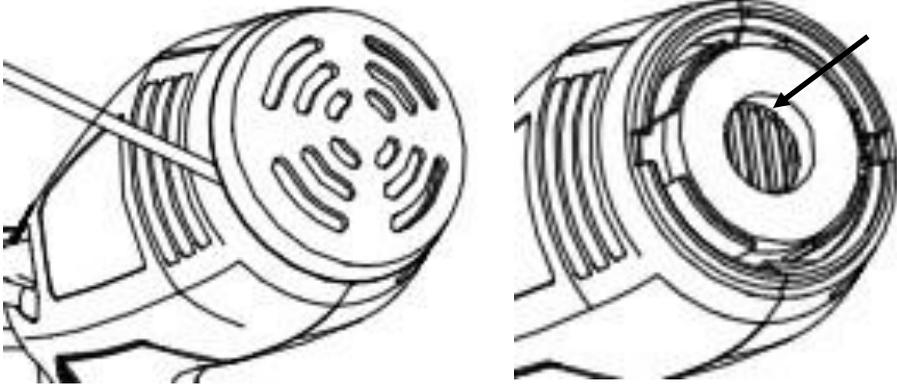
**Achtung:** Der Dichtungsring zwischen den beiden Teilen muss wieder eingesetzt werden, da sonst Farbe aus dem Behälter in die Luftkanäle gelangen und die Funktion der Pistole stören kann.





## Wartung und Reinigung

11. Prüfen Sie regelmäßig den Luftfilter. Reinigen oder ersetzen Sie ihn nach Bedarf.





## Fehlerbehebung

<b>Motor brummt, Farbe wird gar nicht oder nur unregelmäßig versprüht</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ansaugrohr falsch positioniert</li><li>- Blockiertes Ansaugrohr</li><li>- Verstopfte Düse</li><li>- Verstopfter Filter</li><li>- Ausstoßregler muss reguliert werden</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Justieren Sie das Ansaugrohr</li><li>- Ansaugrohr mit Verdünner reinigen</li><li>- Düse reinigen</li><li>- Filter reinigen</li><li>- Regulieren Sie den Ausstoßregler</li></ul>
<b>Zerstäubung ist nicht gut</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Die Mengenregulierung ist nicht korrekt eingestellt</li><li>- Die Farbe ist zu dick</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Justieren Sie die Farbmenge über den Ausstoßregler</li><li>- Prüfen Sie die Viskosität der Farbe</li></ul>
<b>Farbe wird zu dick aufgetragen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pistole ist verschmutzt oder nicht geschmiert</li><li>- Kolben steckt im Zylinder fest</li><li>- Zu viel Farbe</li> <li>- Die Viskosität ist zu niedrig</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Zerlegen Sie die Sprühpistole und reinigen Sie die Teile mit einem Verdünner</li><li>- Drehen Sie den Ausstoßregler im Uhrzeigersinn, um die Ausstoßmenge zu reduzieren. Zwei dünne Lagen sind besser als eine dicke Lage</li><li>- Prüfen Sie die Viskosität</li></ul>
<b>Motor ist lauter als gewöhnlich</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pistole ist verschmutzt oder nicht geschmiert</li><li>- Kolben steckt im Zylinder fest</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Zerlegen Sie die Sprühpistole und reinigen Sie die Teile mit einem Verdünner</li></ul>
<b>Kein Ton, kein Sprühen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Keine Spannungsversorgung</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Prüfen Sie die Spannungsversorgung</li></ul>
<b>Sprühpistole klingt während des Betriebs ungewöhnlich</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Zu niedrige Ausstoßregelung</li><li>- Zu wenig Farbe im Farbbehälter. Luft wird angesaugt</li><li>- Farbe ist nicht ausreichend verdünnt Farbe wird nicht korrekt aufgesaugt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ausstoßregelung neu einstellen</li><li>- Farbbehälter mit Farbe auffüllen</li> <li>- Prüfen Sie das Ansaugrohr und den Viskositätsgrad</li></ul>



## Fehlerbehebung

<b>„Orangenhaut“ Übermäßige Verneblung</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Falsches Lösungsmittel wurde verwendet</li><li>- Sprühpistole ist zu weit von der Oberfläche entfernt.</li><li>- Farbe ist zu dick</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Geeignetes Lösungsmittel verwenden</li><li>- Halten Sie die Sprühpistole näher an das zu lackierende Objekt</li><li>- Verdünnen Sie die Farbe</li></ul>
--	--	---



## Operation

### Preparations

- Remove the spray gun and the accessories from the packing and check all parts for damage in transit.
- Dispose of packaging material or store them out of reach of children.
- Do not use textured wall paint as it can block the nozzle.
- Thin the paint to the correct viscosity before using up in the spray gun.
- Always ensure that the surfaces to be sprayed are free from dust, dirt and grease.
- Make sure you have masked the areas that should not be sprayed using a good quality masking tape.
- The paint or fluid to be sprayed should be thoroughly mixed and free from lumps or other particles.
- Many substances can be sprayed with the spray gun, but always check the manufacturer's recommendations before purchasing your paint.
- Always remember to disconnect the power plug of the spray gun before filling the paint container with spray-able material.

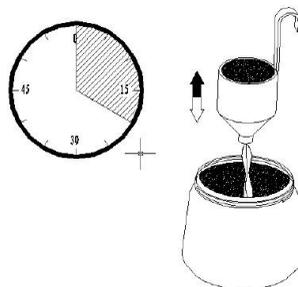
### Thinning

Most paints are supplied ready for brush application and will need to be thinned before they are suitable to be sprayed.

Follow the manufacturer's advice on thinning the paint when used with a spray gun. The viscosity cup will help you to determine the correct viscosity of the paint to be used. To determine the correct viscosity fill the cup to the brim with paint. Measure the time (in seconds) it takes for the cup to empty back in the can.

The table below shows the recommended time for the different types of material:

- Plastic & Latex paint: 24 – 28 seconds
- Water based paint: 20 – 25 seconds
- Primers: 24 – 28 seconds
- Varnishes: 20 – 25 seconds
- Oil based paint: 18 – 22 seconds
- Enamel paint: 18 – 22 seconds
- Aluminium paint: 22 – 25 seconds





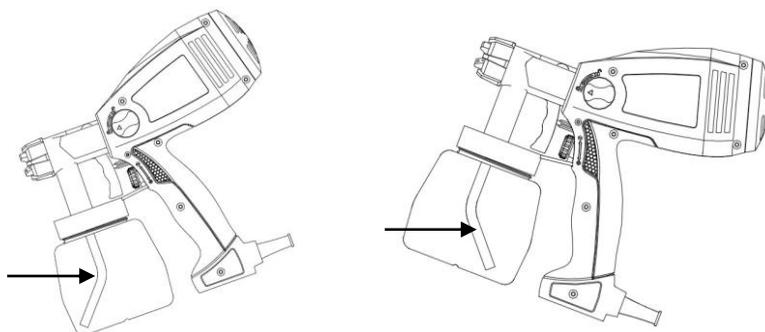
## Operation

- Car under sealing: 25 – 35 seconds
- Wood sealers: 28 – 35 seconds
- Wood preservatives: No thinning required
- Wood stains: No thinning required

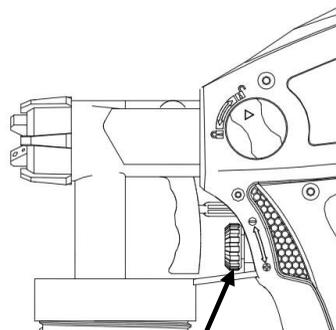
If the paint takes longer than the recommended time to empty, then further thinning is required. Mix in a small quantity of the appropriate thinner and use the viscosity test until the correct thickness is achieved. Some spray able materials contain particles and lumps. Strain those materials before filling the paint container.

### Operation

1. Turn the paint container (5) counter clockwise to remove from the spray gun. The suction tube assembly can be rotated to match your planned operation.



2. Fill the paint container with the thinned paint as described above. Carefully turn the paint container clockwise to mount back on the spray gun.
3. Never operate the spray gun without any liquids, this will lead to a higher wearing.
4. Connect the spray gun to the mains. Aim the spray gun at a piece of paper or scrap and operate the trigger switch (3) until paint is sprayed.
5. Adjust the output control (2) until the required volume of paint is sprayed. Turn



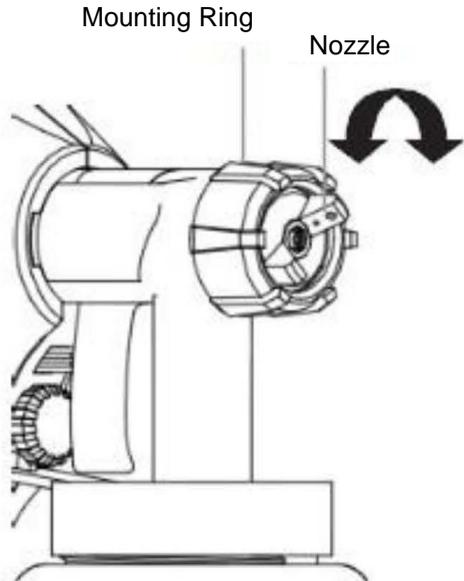
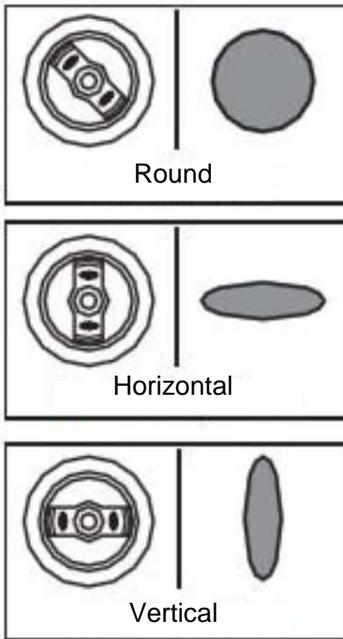


## Operation

the output control counter clockwise (seen from the front) to reduce the flow. Turn the output control clockwise to increase the flow. Adjusting the output control will affect the spray pattern. A poor spray pattern will concentrate the paint in the centre of the spray and give a blotchy finish. A good spray pattern will give even distribution of paint throughout the pattern.

### Setting the desired Spray Pattern

The spray pattern is adjusted by installing the nozzle to either a vertical, horizontal or diagonal position. Set the nozzle to the desired position.



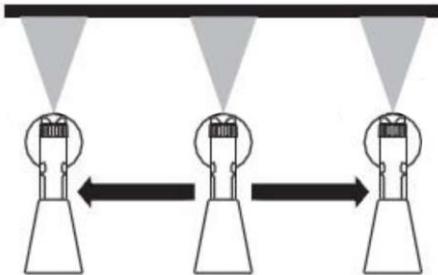
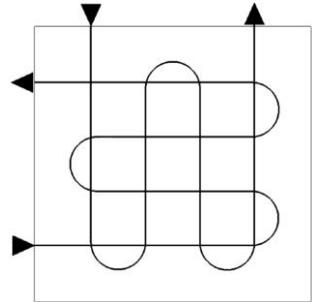
### Spraying Techniques

- Keep the spray gun level and parallel to the surface all the time to obtain the best spraying result.
- Do not tip the spray gun to more than 45°.

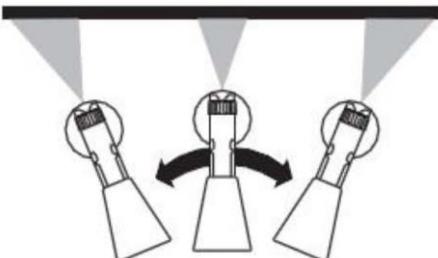


## Operation

- Keep a distance of 25 – 30 cm from the surface to be sprayed and spray evenly from side to side or up and down. Do not spray at an angle as this will lead to paint runs on the surface. Perform the spraying movement from the arm and not from the wrist.
- Use smooth and even strokes. When spraying large areas, use a criss-cross pattern as shown on the right.
- Never start or stop the spray gun while it is aimed at the surface to be sprayed.
- Evenly control the speed of the movement of the spray gun. A fast movement over the surface will give a thin coat. A slow speed movement will give a heavy coat. Apply one coat at a time. Make sure you observe the manufacturer's recommended drying time before applying a further coat.
- Keep the output control at a low setting when spraying small areas. This will avoid using too much paint and prevent overspray.
- Avoid stopping and starting when spraying an object. This can lead to too much or not enough paint being applied.



**Correct**



**Incorrect**



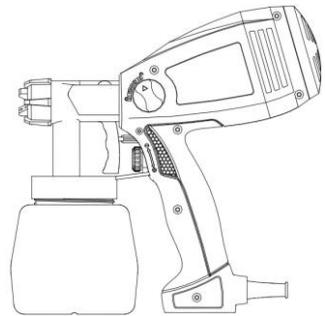
## Maintenance and Cleaning

**Special cleanup instructions for use with flammable solvents (must have a flashpoint above 21° C):**

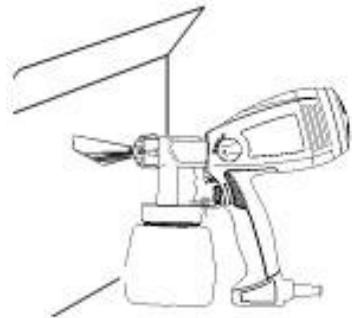
- Always flush spray gun outside.
- Area must be free of flammable vapors.
- Cleaning area must be well-ventilated.

**Do NOT submerge the compressor unit in liquids of any kind!**

1. Unplug the spray gun, and trigger the spray gun so that the material inside the spray gun flows back into the container.



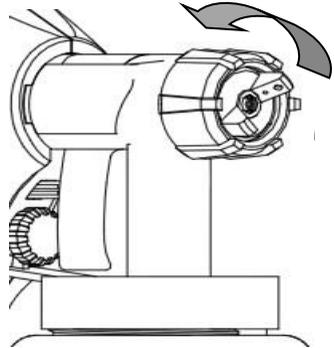
2. Unscrew the container. Empty any remaining material back into the material container.
3. Pour a small amount of the appropriate cleaning solution into the container. Clean container and properly dispose of cleaning solution.
4. Refill the container with NEW cleaning solution.
5. Attach the container to the gun and plug in the sprayer.
6. Spray the solution through the gun for two seconds in a safe area. Spray again for two seconds. Unplug the spray gun, and trigger the spray gun so that the material inside the spray gun flows back into the container.
7. Wipe the exterior of the container and gun until clean.



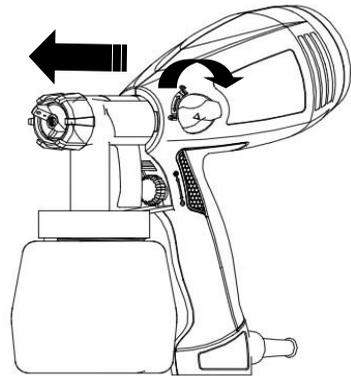


## Maintenance and Cleaning

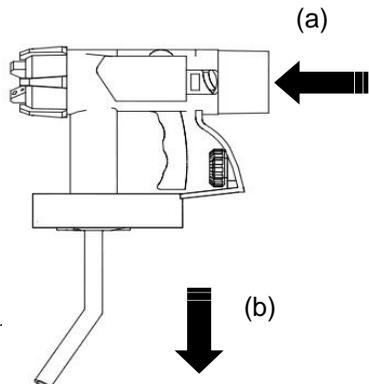
8. Unscrew the mounting ring (6) and remove the nozzle.
9. Clean the container, suction tube, air cap and nozzle with a cleaning brush and the appropriate cleaning solution.
1. Attention: Never clean nozzle or air holes in the spray gun with sharp metal objects. Do not use solvents or lubricants containing silicone.



9. Turn both knobs (11) on both sides of the Air Compressor Assembly to the "Unlock" position, pull and separate the spray gun from the air compressor assembly.



10. (a) Clean the rear of the spray gun with the appropriate cleaning solution.
  - (b) Turn the suction tube clockwise and pull the suction tube out of the gun. Open the bayonet lock and separate the two parts of the suction tube. Clean the suction tube with a suitable cleaning solution.
- Attention: The seal ring between both parts of the suction tube must be put back into place after cleaning. Otherwise, some paint in the container will be sucked into the air duct and interfere

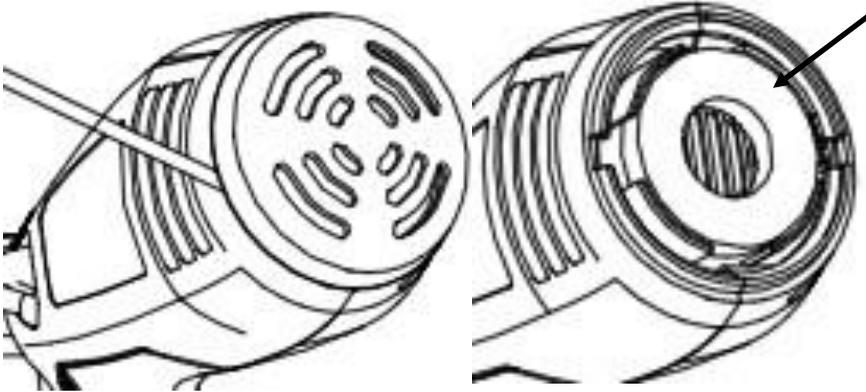




## Maintenance and Cleaning

with the function of the unit.

11. Regularly inspect the air intake filter. Clean or replace it as needed.





## Troubleshooting

<b>Motor hums but no paint is sprayed or paint is sprayed irregularly</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pick up pipe not in the right position</li><li>- Blocked pick up pipe</li><li>- Blocked nozzle</li><li>- Blocked filter</li><li>- Output control requires adjustment</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Re-adjust pick up pipe</li><li>- Clean with thinner</li><li>- Clean nozzle</li><li>- Clean with thinner</li><li>- Adjust output control</li></ul>
<b>Atomisation is not good</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Output adjustment is not correct</li><li>- Paint is too thick</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Adjust the amount of paint via output control</li><li>- Check the viscosity of the paint</li></ul>
<b>Over painting.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Spray gun is not clean or not lubricated. Piston is stuck in cylinder</li><li>- Too much paint</li><li>- Viscosity is too low</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Disassemble spray gun and clean the parts with a thinner.</li><li>- Adjust the output control clockwise to reduce spraying. Two thin coats are better than one thick coat.</li><li>- Check viscosity</li></ul>
<b>Motor louder than normal</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Spray gun is not clean or not lubricated. Piston is stuck in cylinder.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Disassemble spray gun and clean the parts with a thinner</li></ul>
<b>No sound, no spray</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- No power</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check power supply</li></ul>
<b>The spray gun does not sound “right” during operation</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Poor output adjustment</li><li>- Not enough paint in the container. Air is sucked in</li><li>- Paint has not been thinned properly. Paint is not passing pick up pipe completely</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Re-adjust output control</li><li>- Refill with paint</li><li>- Check pick up pipe and viscosity level</li></ul>



## Troubleshooting

**“Orange Skin”  
Excessive  
fogging.**

- Incorrect solvent has been used
- Spray gun is too far from the surface
- Paint is too thick

- Use correct solvent
- Hold spray gun closer to the object
- Thin the paint

**Technische Daten | Technical Data**

Nennspannung	<b>230 V~</b>	Rated Voltage
Nennleistung	<b>400 W</b>	Power
Düsendurchmesser	<b>2,5 mm</b>	Nozzle Diameter
Sprühdruck	<b>0,1 – 0,2 Bar</b>	Spray Pressure
Materialflüssigkeitszufuhr (Wasser)	<b>700 ml/min</b>	Material Fluid Delivery (Water)
Farbbehälterinhalt	<b>800 ml</b>	Cup Capacity
Gewicht	<b>1,4 kg</b>	Weight
Schalldruckpegel*	<b>L<sub>pA</sub> = 85,1 dB(A)</b> <b>K<sub>pA</sub> = 3 dB(A)</b>	Sound Pressure Level*
Schallleistungspegel*	<b>L<sub>WA</sub> = 96,1 dB (A)</b> <b>K<sub>WA</sub> = 3 dB(A)</b>	Sound Power Level*
Hand-Arm-Vibration*	<b>0,76 m/s<sup>2</sup></b> <b>K = 1,5 m/s<sup>2</sup></b>	Vibration Emission*
Abmessungen (L x B x H)	<b>29 x 12 x 28 cm</b>	Dimensions (L x W x H)

\* Geräusch- und Schwingungsbelastungen können im Gebrauch je nach Benutzungsweise des Gerätes von den angegebenen Werten abweichen.

\* Sound and vibration emissions may differ from the declared values during use depending on the ways in which the tool is used.



# EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,*

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

**HVLP Farbspritzpistole WFSP400**  
*HVLP Paint Spray Gun WFSP400*  
**Artikel Nr. 95 69 80**  
*Article No. 95 69 80*

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.  
*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.*

**2011/65/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**  
*2011/65/EU Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)*

**2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**  
*2014/30/EU Electromagnetic Compatibility (EMC)*  
EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:1997+AC+A1+A2,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**2006/42/EG Maschinen**  
*2006/42/EC Machinery*  
EN 60745-1:2009+AC+A11, EN 50580:2012+A1

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.  
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-company.*

Hagen, den 21. April 2022  
*Hagen, 21<sup>st</sup> of April, 2022*

Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



## Kundenbetreuung | Customer Services



### Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

### Österreich

Westfalia

Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

### Schweiz

Westfalia

Wydenhof 3a  
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)



## Entsorgung | Disposal



### Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

### Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

